

Freitag, 27. Juli 2018 ♦ 6. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 10

# eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

*aktuell*

## Handänderungen

Submission für Hard-/Software und Support  
Erstgespräche bei Zuzug aus dem Ausland



Für ein sauberes Eschenbach

Seite 6



Bundesfeier 2018

Seite 9



Freie Sichtzonen

Seite 19

## Altersheime

# Arbeiten und Anschaffungen für Heimbetriebe

## Arbeitsvergaben Altersheim Berg

Die Aufträge für die Markisen, Plattenarbeiten und die Schliessanlage im Altersheim Berg wurden vergeben.

Im Zusammenhang mit dem Umbau und der Erweiterung der Infrastruktur des Altersheims Berg, St. Gallenkappel, unterbreitete die Projektkommission die Auftragsvergaben

für die Markisen, die Plattenarbeiten und für die Schliessanlage dem Gemeinderat zur Genehmigung.

Der Auftrag für die Markisen ging an die Bolliger AG, 8645 Jona, die Plattenarbeiten wurden der Kobler Plattenbeläge AG, 8730 Uznach, vergeben, während die Schliessanlage an die Arthur Weber AG, 8645 Jona, ging.

Diese Anbieter reichten in ihren Bereichen die jeweils wirtschaftlich günstigste Offerte ein.

## Pflegebetten für die Pension Mürtschen

Der Gemeinderat genehmigte die Ersatzanschaffung von Pflegebetten für die Pension Mürtschen.

Die Kommission Alter unterbreitete dem Gemeinderat die Ersatzanschaffung von zehn Pflegebetten für die Pension Mürtschen. Die Pflegebetten sind in die Jahre gekommen und müssen deshalb ersetzt werden. Das Budget 2018 sieht dafür Fr. 44'000.- vor. Das wirtschaftlich günstigste Angebot, welches zudem auch qualitativ überzeugte, kam von der Firma Embru AG aus Rüti, welche auch den Zuschlag bekam.

## Editorial



### 1. Klasse

Liebe Eschenbacherinnen und Eschenbacher

Der Alltag hat die meisten von uns wieder. Vorbei sind bald die Ferientage und das «normale»

Leben hat uns erneut fest im Griff. Ich hoffe, dass Sie sich in Ihrem Urlaub, wie Sie ihn auch immer verbracht haben, erstklassig erholen konnten und natürlich dazu auch nach erster Güte verwöhnt wurden. Schliesslich will man sich ja auch etwas gönnen in einer der schönsten Jahreszeiten. Die Feriendestinationen verstehen es ja ausgezeichnet, sich auf die Feriengäste einzustellen und ihre Vorzüge und «Wohlfühlprogramme» in der richtigen Dosis anzubieten, dass man sich einfach

als Gast der 1. Klasse vorkommt. Während diese Zeiten nun für ein paar Monate vorbei sind, beginnt für tausende von Kindern in unserem Land nach den Sommerferien ein neuer Alltag. Nach den behüteten Jahren von Mami, Papi und Geschwistern, die hoffentlich noch viele Jahre dazu bekommen und den ersten Erfahrungen in der Spielgruppe und im erlebnisreichen Vorschulkindergarten, geht's nun ab in die Schule. Nicht selten sind die Eltern am ersten Schultag nervöser als das Kind. Gemäss einer kleinen Umfrage bei den «Neulingen», welche ab dem 13. August die Schulbank drücken, sind die einen schon ganz gespannt, was nun auf sie zukommen wird. Andere würden lieber nochmals in den Kindergarten zurück. Der grosse Teil der Kinder aber ist ganz begeistert und möchte nun die schulische Ausbildung mit allen Herausforderungen

die da warten, in Angriff nehmen. Die ABC-Schützen sind also statt aufgeregt eher neugierig, wissbegierig und wünschen sich neben dem Schreiben auch bald einmal das Einmaleins in den Griff zu bekommen. Das ist doch die perfekte Motivation.

Also dann, liebe Buben und Mädchen, ich wünsche euch auf dem Weg zur schulischen Ausbildung einen tollen Schulstart. Noch mehr, ein begeistertes Lehrpersonal, das euch auf dem jungen Lebensweg unterstützt und begleitet. Ich wünsche euch viele neue «Schulspännli», lehrreiche und spannende Themen und einfach alle Vorzüge der Betreuung, wie es sich gehört für ein Schulprogramm der 1. Klasse.

Josef Blöchlinger,  
Gemeindevorstand

## Submission für Hard-/Software und IT-Support

**Aufgrund der Offertauswertung zur Submission für Hard-/Software inkl. Support für die Gemeindeverwaltung wurde der Auftrag neu vergeben.**

Die EDV-Hardware der Gemeindeverwaltung ist veraltet und muss ersetzt werden. Das Beschaffungsprojekt beinhaltete auch den Support als Bestandteil. Nachdem der Gemeinderat im Januar die Bewertungskriterien für die Vergabe festlegte, erfolgte die Ausschreibung im Einladungsverfahren, worauf drei Offerten eingingen. Die Offertauswertung erfolgte durch den Gemeinderat zusammen mit den beiden IT-Verantwortlichen von Verwaltung und Schule.

Anhand der Bewertung nach den festgelegten Kriterien ging der Auftrag an die Abraxas (vormals VRSG), welche das in der Gesamtbetrachtung wirtschaftlich günstigste Angebot einreichte. Den Ausschlag zugunsten der Abraxas gaben hauptsächlich Vorteile beim Support, bei der Verfügbarkeit sowie der Sicherheit.

## Sanierung Abwasserkanäle

Die jährlichen Massnahmen und Investitionen für grabenlose Sanierungsmassnahmen für die Abwasserkanäle der Gemeinde sehen Fr. 300'000.- im Budget vor. Die grabenlosen Sanierungen umfassen Aufnahmen mittels Kanalfertsehen und die sofortige Sanierung der schadhafte Stellen mittels Inliner, Robotertechnik und anderen baulichen Massnahmen. Für das Gebiet Eschenbach «Nord», sprich die Gebiete Fätzikon, Rössliwies, Büechliberg, Büel, Oberdorf, Obergass, Kirchgass etc., wurde eine Ausschreibung erstellt. Insgesamt reich-

ten fünf Offertsteller ihre Angebote ein und es wurde eine Abgebotsrunde durchgeführt.

Nach Prüfung aller Angebote beantragte die Kommission Abwasser, den Auftrag an die Firma KA-TE Insituform AG, 9205 Waldkirch, zu vergeben. Diesen Antrag hiess der Gemeinderat gut.

Die Ausführungen der Arbeiten werden in der zweiten August-Hälfte angegangen und dauern bis ins Frühjahr 2019. Die Firma KA-TE Insituform AG, 9205 Waldkirch, ist ein in dieser Technik von Sanierungen im Abwasserbereich bekanntes Unternehmen (siehe auch Seite 19).

## Sorgsamer Umgang mit Wasser

**Am 19. Juli wurde über [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) zum sorgsamem Umgang mit Wasser aufgerufen. Dies aufgrund der anhaltenden Trockenheit.**

So schön das derzeitig warme und trockene Wetter auch ist, Natur, Mensch und Tiere leiden unter der anhaltenden Trockenheit. Die Bevölkerung soll deshalb sparsam mit Trink- und Brauchwasser umgehen und einen sorgsamem Umgang damit pflegen.



Damit sich die Lage normalisiert, muss es mehrere Tage regnen, denn Schauer und Gewitter lindern die Trockenheit nur kurz und lokal. Die Versorgung mit Trinkwasser ist in Eschenbach sichergestellt, trotzdem wurde und wird die Bevölkerung gebeten, das Trink- und Brauchwasser sinnvoll einzusetzen, bis sich die Lage wieder normalisiert.

Das Bewässern soll in solch kritischen Trockenperioden auf das allernötigste beschränkt werden und nach Möglichkeit nachts in der verdunstungsarmen Zeit erfolgen. Auch das Autowaschen soll während langen Trockenzeiten vermieden werden.

Unter [www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Bauen, Raum, Umwelt > Wasser und Energie AWE > Wasser > Trockenheit ist das Bulletin zur aktuellen Lage im Kanton St. Gallen zu finden.

### Anzeige



#### Ausfahrten im Sommer

Sonderfahrt mit der Furkadampfbahn	04. August	Fr. 90.-
Pässefahrt: Gotthard – Nufenen - Grimsel	07. August	Fr. 55.-
Schwarzwald - Klosterweiherhof	09. August	Fr. 41.-
Hochalpenstrasse - Silvrettasee	14. August	Fr. 55.-
Kemmeriboden-Bad inkl. Merängge	22. August	Fr. 65.-
Geburtstagsfahrt	28. August	Fr. 40.-

#### Sommerreisen

Grand Tour of Switzerland	20. – 22. August	Fr. 480.-
Zillertal	27. – 28. August	Fr. 280.-
Kurzferien in Seefeld (4 oder 5 Tage)	09. oder 12. Sept.	ab Fr. 450.-
Herbst im Süden	07. – 09. Oktober	Fr. 415.-

**Schneider-Reisen 055 216 11 61 [www.schneidercar.ch](http://www.schneidercar.ch)**

## Erhöhte Brandgefahr

Aufgrund der ausbleibenden oder nur kurzen Niederschläge und der überdurchschnittlich warmen Temperaturen ist nicht nur das Wasser ein zu beobachtendes Thema, sondern auch die anhaltende Trockenheit und die damit verbundene erhöhte Brandgefahr. Ein Landregen von zwei bis drei Tagen ist nötig, um die Situation nachhaltig zu verbessern.

An sonnenexponierten Stellen und bei Windeinfluss kann die Waldbrandgefahr sehr gross sein. Feuer können unter diesen Bedingungen leicht ausser Kontrolle geraten und sich rasch ausbreiten. Im Umgang mit Feuer im Wald und in Waldesnähe ist grosse Vorsicht geboten. Über 1200 müM. ist die Waldbrandgefahr etwas tiefer.

Die Bevölkerung wird deshalb gebeten, folgende Verhaltenshinweise zu beachten:

- Nur in bebauten Feuerstellen ein Feuer entfachen
- Feuer unter Kontrolle halten
- Feuer vor dem Verlassen vollständig löschen
- Bei starkem Wind auf Feuer verzichten
- Keine Raucherwaren wegwerfen

- Kein Schlagabraum verbrennen
- Kein Feuerwerk in Waldesnähe abfeuern
- Keine Himmelslaternen steigen lassen

Unter [www.wald.sg.ch](http://www.wald.sg.ch) > St. Galler Wald > Waldbrandgefahr und Feuerverbote werden die Gefahrstufen ständig aktualisiert.

## Erstgespräche mit aus dem Ausland zugezogenen Personen

**Neu werden die Erstgespräche für aus dem Ausland zugezogenen Personen durch die Betreuerin Asyl- und Flüchtlingswesen durchgeführt. Bei diesen Gesprächen werden Neuzuzüger aus dem Ausland über das Zusammenleben in Eschenbach informiert und nützliche Informationen für ein schnelles Einleben abgegeben.**

Der Kanton St. Gallen setzte sich mit dem Bericht «Weiterentwicklung der Integrationspolitik des Kantons St. Gallen» zum Ziel, eine flächendeckende, verbesserte Erstinformation von neuzuziehenden Ausländerinnen und Ausländern zu gewährleisten. Die Gemeinde Eschenbach nahm am

entsprechenden Pilotprojekt teil und führt seit 2014 sogenannte «Erstgespräche» mit aus dem Ausland zugezogenen Personen, wobei sie begrüsst und über das gemeinschaftliche Leben in der Schweiz und konkret der Gemeinde Eschenbach informiert werden.

Im Hinblick auf eine Weiterführung dieser Integrationsarbeit suchte Gemeinderätin Ursula Riederer nach Lösungen. Aufgrund ihrer Abklärungen und Gespräche bot sich die beim Sozialamt Eschenbach in diesem Jahr neu gebildete Stelle für die Asyl- und Flüchtlingsbetreuung optimal als Anschlussvariante an, um das Projekt in die Regelstruktur der Gemeinde zu integrieren. Die seit Februar 2018 als Asyl- und Flüchtlingsbetreuerin tätige Luzia Scherrer ist Integrationsfachfrau, spricht mehrere Sprachen und ist im Rahmen ihrer Stelle ohnehin mit Integrationsaufgaben betraut.

## Gemeindebeitrag

**Der Verein Bläserklasse erhält einen jährlichen Gemeindebeitrag.**

Die erste Bläserklasse startete im Sommer 2015. Aufgrund des Erfolgs der ersten Klasse lancierten die drei Musikvereine aus Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel mit ihrem Verein Bläserklasse Eschenbach im August 2016 noch eine zweite Klasse. Erwachsene und Jugendliche, die gerne ein Blas- oder Schlaginstrument erlernen möchten, können unter fachkundiger Anleitung eines Bläserklassenleiters das Instrument von Grund auf im Gruppenunterricht erlernen. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Der Gemeinderat schätzt das ergänzende Angebot des Vereins.

Dem Verein wurde neu ein jährlicher Gemeindebeitrag für jeden erwachsenen Bläserklassen-Teilnehmer (ab 16 Jahren) mit Wohnsitz in der Gemeinde zugesprochen.

### Anzeige



Werde Teil einer erfolgreichen Idee – eine Lehre bei Raiffeisen

Bewirb dich jetzt!

Interessierst du dich für eine Banklehre mit Beginn im Sommer 2019? Dann erfahre mehr über die Lehre bei der Raiffeisenbank am Ricken unter [raiffeisen.ch/am-ricken](http://raiffeisen.ch/am-ricken)

Lass dir diese Chance nicht entgehen – starte deine berufliche Laufbahn bei Raiffeisen.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung bis zum 15. August 2018.

Raiffeisenbank am Ricken  
Postfach 42 | 8733 Eschenbach SG | Tel. 055 286 24 00

RAIFFEISEN

## Kurz & bündig Mitteilungen aus dem Gemeinderat

**Der Gemeinderat hat an seinen letzten Sitzungen...**

**...Benützungsregeln für die Skateranlage in Eschenbach erlassen.**

Für die Skateranlage auf dem Gemeindegrundstück Nr. 110E, Churzhaslen, hat der Gemeinderat Benützungsregeln verabschiedet. Die neuen Vorschriften beinhalten unter anderem die Benützung von Schutzgegenständen wie Helm, Knie- und Ellbogenschoner sowie die Nummern von Rettungsorganisationen. Die Anlage darf zudem zwischen 22.00 und 08.00 und von 12.00 bis 13.30 Uhr nicht benützt werden.

**...die Neuerteilung des Auftrags für die periodischen Sicherheitskontrollen von Elektrizitätsversorgungsanlagen beschlossen.**

Bisher führte Hugo Kessler aus Ernetschwil, im Auftrag der Gemeinde Eschenbach, die periodischen Sicherheitskontrollen der elektrischen Niederspannungsinstallationen bei den öffentlichen Liegenschaften und Anlagen aus. Da Herr Kessler kürzer treten möchte, suchte die Abteilung Liegenschaften + Strassen nach einem geeigneten Nachfolger.

Der Gemeinderat stimmte dem Vorschlag der Abteilung zu und beauftragte Christian Ruoss, RGG Engineering GmbH, Gommiswald, mit sofortiger Wirkung mit den Sicherheitskontrollen bei öffentlichen Liegenschaften und Anlagen.

**...die Statuten für das gemeinschaftliche Unternehmen «Gemeindestrasse Botenrainstrasse» genehmigt.**

Die Anstösser der Gemeindestrasse 3. Klasse unterbreiteten dem Gemeinderat Eschenbach die Statuten für das gemeinschaftliche Unternehmen Botenrainstrasse. Der Gemeinderat genehmigte daraufhin die Statuten und die Perimeteranteile.

### Abfall & Entsorgung:

Auszug aus dem Abfallkalender

#### Grüngut:

Eschenbach:  
– Montag, 6. August 2018  
– Montag, 20. August 2018

Goldingen, St. Gallenkappel, Neuhaus (GSN):

– Freitag, 27. Juli 2018  
– Freitag, 10. August 2018

#### Papier & Karton:

St. Gallenkappel:  
– Samstag, 11. August 2018  
(Blauring ab 8.00 Uhr: 076 412 92 26)

Papier am Sammeltag bis spätestens 8.00 Uhr bereitstellen.

Papier gebündelt, keine Tetrapackungen, kein Styropor, kein Karton.

Plastiksäcke, Papiertragtaschen, Kartonschachteln und dergleichen werden nicht mitgenommen.

#### Kehrichtabfuhr am 1. August entfällt

Die Kehrichtabfuhr in Eschenbach (E) findet am Donnerstag, 2. August 2018 statt.

#### Öffnungszeiten Entsorgungspark Gublen:

Montag:	13:30–16:00 Uhr
Mittwoch:	13:30–16:00 Uhr
Samstag:	08:00–11:00 Uhr

Telefon:	055 286 25 25
Fax:	055 286 25 50

Weitere Details zur Abfallentsorgung in Eschenbach entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2018. Besten Dank!



### Todesmeldungen



**Steiger, Paul** Walter, Uznach, geboren am 5. Februar 1929, gestorben am 30. Juni 2018

**Steinmann, Theodor**, Goldingen, geboren am 13. August 1937, gestorben am 4. Juli 2018

*Der Tod kann uns von dem Menschen trennen,  
der zu uns gehörte, aber er  
kann uns nicht das nehmen,  
was uns mit ihm verbindet.*

Umwelt

# Zusammen für ein sauberes Eschenbach

**Littering**

«Littering» beschreibt das achtlose Wegwerfen und Liegenlassen von Abfall auf öffentlichem oder privatem Grund. Ob Spielplatz, Wanderweg oder Wiese, kaum ein öffentlich begehbarer Ort bleibt von liegen gelassenem Abfall verschont. Littering stört, verursacht hohe Kosten und Arbeitsaufwand.

Chipspackungen am Wegrand, Zigarettensammel auf dem Spielplatz und Getränkedosen auf der Wiese – Littering ist ein Problem, mit dem sowohl im Siedlungsbereich als auch in der Landwirtschaft gekämpft wird. Viele Menschen nehmen ihre Mahlzeiten unterwegs zu sich. Verpackungen von Esswaren und Getränken werden oft achtlos weggeworfen und bleiben in Parkanlagen und entlang von Wegen liegen. Immer weniger Menschen nehmen immer weniger Rücksicht auf den öffentlichen Raum und eine saubere Umwelt.

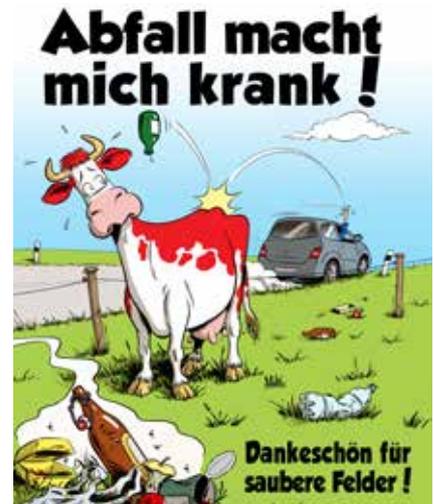
**Hohe Reinigungskosten**

Littering führt nicht nur zu hohen Reinigungskosten, die von der öffentlichen Hand oder den Bauern getragen werden müssen, Littering beeinträchtigt auch die Lebensqualität und schadet dem Ruf eines Ortes.

**Landwirtschaft stark betroffen**

Abfall und Hundekot in öffentlichen wie auch privaten Wiesen und Feldern haben in den letzten Jahren erheblich zugenommen. Abfallteile schaden der Gesundheit oder gefährden sogar das Leben der Tiere.

Sobald eine Wiese gemäht wird, können die Abfälle zerkleinert ins Futter gelangen und von den Tieren unbemerkt gefressen werden. Das kann innere Verletzungen verursachen und zu Folgeschäden führen. Tiere fressen nicht mehr, magern ab und sterben im Extremfall. Auch äussere Verletzungen durch Glasscherben oder andere spitze Teile sind möglich. Gesundheitlich bedenklich sind auch



Zigarettensammel und Hundekot im Gras, das für Tierfutter bestimmt ist. Vom Hundekot können über das frische Gras Krankheitserreger in die Tiere gelangen. Weiter können Fremdkörper auch Maschinen beschädigen. Die Reparaturkosten solcher Vorkommnisse müssen durch die Landwirte getragen werden.

**Helfen Sie mit, Eschenbach sauber zu halten**

Aus Rücksicht auf die Umwelt, die Mitbewohner und die Tiere wird die Bevölkerung deshalb aufgerufen, keinen Abfall und Hundekot achtlos liegen zu lassen. In der ganzen Gemeinde sind zahlreiche Abfallbehälter und Robidogs für die fachgerechte Entsorgung vorhanden. Hausmüll gehört in den entsprechenden Gebührensack und soll über die Kehrichtabfuhr abgeführt werden.

Anzeige



## Mer sött emal ...

kleine und grössere Umbauten  
 Alarmanlagen & Videoüberwachung  
 Insektenschutz für Fenster & Türen  
 Reparaturen drinnen und draussen  
 Schleifservice für Messer & Scheren

... überall wo es klemmt ...

## Insektenschutz nach Mass für Fenster und Türen

**Jürg Hinder • Der Allrounder**

055 525 81 00 • 079 892 73 66  
 Mer sött emal GmbH • Schulstr. 27 • 8725 Gebertingen  
 juerg.hinder@rebensaft.ch • www.mer-soett-emal.ch



**1.-August-Feuerwerk**

Auch anlässlich der diversen 1.-August-Feierlichkeiten wird viel Abfall produziert. Brauchtumsfeuer und Feuerwerkskörper erfreuen zwar jung und alt, haben aber auch unerwünschte Nebenwirkungen. Dazu gehören neben dem Unfallrisiko insbesondere erhöhte Belastungen durch Schadstoffe, Lärm und Feuerwerk-Rückstände.

**Abfall gehört nicht ins Feuer**

1.-August-Feuer können giftige Stoffe (z.B. Dioxine) freisetzen, wenn in ihnen Kunststoffabfälle, chemisch



Entsorgungspark beim Dorftreff in Eschenbach

behandeltes Holz, Abbruchholz oder Bauabfälle verbrannt werden. In den letzten Jahren hat sich die Situation laut BAFU jedoch merklich gebessert.

Holzstöcke, zusammengesetzt aus trockenem, naturbelassenem Holz aus dem Wald oder aus Sägereien sowie getrocknetes Schwemmholz sind für ein 1.-August-Feuer problemlos.

#### Feuerwerk-Rückstände entsorgen

Feuerwerk gehört traditionsgemäß zu den meisten Feiern mit dazu und liefert am Abend des 1. August wunderschöne Bilder am Schweizer Himmel. Doch Feuerwerkskörper hinterlassen Spuren. Bitte räumen Sie nach Möglichkeit die Feuerwerk-Rückstände nach dem Feiern wieder weg.

#### Stress für die Tiere

Feuerwerke verursachen aber auch Lärmbelastungen, was eine grosse Belastung für die Tierwelt bedeutet. Feuerwerke sollten daher zurückhaltend eingesetzt und nicht bereits mehrere Tage vor dem 1. August abgebrannt werden.

(Quellen: igsu.ch, admin.ch)



## Unser Beitrag:

«Wir haben ein Ferienziel gewählt, das nicht weit entfernt liegt. So bleibt uns mehr Zeit für Ferien.»



Energiestadt

Eschenbach SG  
Innovativ in Energieenergieagentur  
st.gallen

Anzeige

**Silvia Tobler**  
**Malergeschäft**

**076 547 21 68**  
**055 284 19 75**  
**www.maler.ch**  
**maler@maler.ch**

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!  
Ihre Silvia Tobler

Malergeschäft Tobler GmbH  
Rickenstrasse 19  
8725 Gebertingen

VORSCHAU  
KULTURPROGRAMM  
2018 / 2019

Bundesfeier  
Mittwoch, 1.8.2018

Stefan Büsser  
Freitag, 7.9.2018

Rebenfest  
Samstag, 22.9.2018

Fretboard Brothers  
Freitag, 5.10.2018

Mike Müller  
Samstag, 10.11.2018

Stas Venglevski und Freunde  
Donnerstag, 29.11.2018

Karin Schnyder  
Samstag, 15.12.2018

Neujahrswanderung  
Samstag, 5.1.2019

«Rumpelstilzli» (Kindermärchen)  
Sonntag, 13.1.2019

Duo Calva  
Freitag, 8.2.2019



TICKET-VORVERKAUF  
› ab Mitte August 2018  
› [www.eventfrog.ch](http://www.eventfrog.ch)  
› starticket-Vorverkaufsstellen  
› 0900 325 325 (CHF 1.19/Min. ab  
Festnetz), [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)  
› Gemeinde: 055 286 15 15  
› APODRO: 055 282 12 49  
› Post Eschenbach: Schalter



Bauamt & Baukommission

# Baubewilligungen und Bauprojekte



## Bewilligte Bauvorhaben

**Die Gemeinde bewilligte vom 26. Juni bis 13. Juli 2018 nachstehende Bauvorhaben.**

Gantenbein Thomas, Lehmgruebstrasse 1, 8733 Eschenbach: Photovoltaikanlage, Lehmgruebstrasse 1, 8733 Eschenbach

Cardillo Pasquale und Grimm Cardillo Pamela, Lindenstrasse 6, 8638 Goldingen: Überdachung Sitzplatz, Lindenstrasse 6, 8638 Goldingen

Frischknecht Mike und Monika, Binzenstrasse 12, 8733 Eschenbach: Parkplätze und Umgestaltung Umgebung, Binzenstrasse 12, 8733 Eschenbach

Züger Roland und Doris, Blesstrasse 3, 8733 Eschenbach: Energetische Sanierung Einfamilienhaus, Blesstrasse 3, 8733 Eschenbach

Sanitas Privatversicherungen AG, Jägerstrasse 3, 8004 Zürich: Fassadensanierung, Löwenplatz 2 + 4, 8733 Eschenbach

### Öffnungszeiten Bundesfeiertag

**Gemeinde- und Schulverwaltung**

Di. 31.7.2018 8–12 Uhr  
Mi. 1.8.2018 14–16 Uhr  
geschlossen

**Entsorgungspark Gublen**

Mi. 1.8.2018 geschlossen

**Notfallnummern:**

Todesfälle: 079 474 04 36  
Werkdienst: 079 432 54 20  
Wasserversorgung: 055 282 49 80

# bundesfeier 2018

Mittwoch, 1. August, 13.30 – 17.00 Uhr  
in der Arena Bildstöckli, Eschenbach

(bei schlechtem Wetter bei der Realschule des Oberstufenzentrums Breiten)

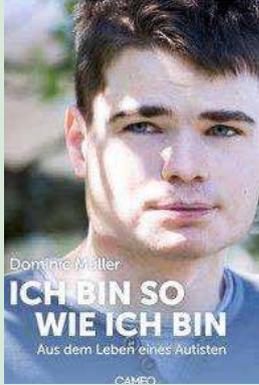
- 13.30 Uhr Eröffnung der Festwirtschaft
- 14.00 Uhr Eidgenössischer Ehrentrunk
- 14.15 Uhr Impro-Theater  
«anundpfirsich»
- 15.00 Uhr Musikalische Unterhaltung  
mit «Partyfäger» Alberto
- 17.00 Uhr Ausklang



Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch!  
Gemeinderat &  
Kulturkommission

**Buchtipp**

von Erika Bärlocher



**ICH BIN SO WIE ICH BIN  
Aus dem Leben eines Autisten von  
Dominic Müller**

Dominic hält seine Umgebung auf Trab. Als Sechsjähriger hackte er einen Hotel-Gästecomputer und machte möglich, dass der Internetzugang ab sofort gratis funktionierte. Oder der 23-Jährige geht auf Wanderschaft, kauft ein, ohne zu bezahlen und macht sich zu Fuss auf dem Pannestreifen der Autobahn auf den Heimweg. Dominic lebt in seiner eigenen Welt - überreizt von all den Einflüssen von aussen - und doch nimmt er jede Kleinigkeit um ihn herum wahr. Sprechen kann er kaum. Doch das Schreiben hingegen ermöglicht ihm den Zugang zu unserer «normalen» Welt. Seine Texte sind voller Weisheiten und Empathie für seine Mitmenschen, die er auf für uns normalem Wege nicht erreichen kann. «Denken Sie ab und zu mit dem Bauch. Der weiss es nämlich oft besser.»

Mit diesem Buch gelingt es Dominic Müller auf berührende Weise, seine Gedanken in unsere Welt zu transponieren und den Leser auf eindruckliche Weise mit tiefen Weisheiten zu bereichern.

Kommen Sie in unserer Bibliothek vorbei und leihen Sie sich dieses Buch aus! Sie finden bei uns über 9'000 Medien und viele weitere auch digital unter [www.dibiost.ch](http://www.dibiost.ch).

**Gemeindebibliothek Eschenbach  
Rapperswilerstr. 12, Eschenbach  
Montag 18–20 Uhr | Mittwoch  
14–17 Uhr | Samstag, 9–12 Uhr**  
(während den Schulferien jeweils samstags geöffnet)

**Grundbuchamt**

**Grundstücksverkauf:  
Was ist zu tun?**



Der Entwurf des Kaufvertrags wird im Kanton St. Gallen jeweils am Ort der Liegenschaft ausgearbeitet.

In Eschenbach ist dazu das Formular «Bestellung Kaufvertrag» unter [www.eschenbach.ch/Verwaltung](http://www.eschenbach.ch/Verwaltung) Online-Schalter auszufüllen und dem Grundbuchamt einzureichen. Wenn alle notwendigen Angaben vorhanden sind, erstellt das Grundbuchamt den Vertragsentwurf. Dieser wird den Parteien zur Prüfung zugesendet. Vorgängig hat sich der Eigentümer bzw. Verkäufer und der Käufer mit seiner finanzierenden Bank in Verbindung zu setzen und diese zu informieren.

Sofern alle Parteien mit dem Vertragsentwurf einverstanden sind, alle Angaben vorhanden sind und die Finanzierung durch den Käufer geregelt ist, kann mit dem Grundbuchamt ein Termin zur Vertragsunterzeichnung vereinbart werden. Der Kaufvertrag über ein Grundstück muss öffentlich beurkundet (Art. 657 Abs. 1 ZGB, Art. 216 Abs. 1 OR) und im Grundbuch zur Eintragung angemeldet werden (Art. 656 Abs. 1 ZGB).

Das Grundbuchamt erklärt in einer Serie den einen oder anderen Begriff oder Vorgang aus der Welt des Grundbuchs.

Anzeige

**ZISAG**  
HOLZBAU

**Zisag Holzbau GmbH**  
Industrie Churzhaslen  
8733 Eschenbach  
Tel. 055 286 40 20  
[www.zisag-holzbau.ch](http://www.zisag-holzbau.ch)  
[info@zisag-holzbau.ch](mailto:info@zisag-holzbau.ch)

**Holzbau  
Elementbau  
Neubau  
Umbau / Sanierung  
Innenausbau**



# Amtliche Pilzkontrolle

- Gemeinden:** Eschenbach SG und Rapperswil-Jona  
**Ort:** Betriebsgebäude der ARA Rapperswil-Jona, Stampfstrasse 45, 8645 Jona  
**Öffnungszeiten:** ab Sonntag, 5. August bis Dienstag, 30. Oktober 2018  
Dienstag und Donnerstag jeweils von 17.30–18.30 Uhr / Sonntag 17.00–18.30 Uhr

## Kontakt ausserhalb Kontrollzeiten

Siân Sprenger, Bubikon, 079 772 21 16 (sian.sprenger@swissonline.ch)  
Rosmarie Müller, Rapperswil-Jona, 055 210 64 83

## Pilzkurs für Anfänger und Interessierte 2018

Bei Interesse bei Siân Sprenger, sian.sprenger@swissonline.ch, direkt melden.

## Empfehlungen Pilzsammeln

- Beachten Sie die Schonzeiten & Mengenregelungen (je nach Kanton unterschiedlich).
- Von unbekanntem Pilzarten nehmen Sie 1–2 Exemplare mit, unbedingt ganze Pilze.
- Sammeln Sie nur schöne Pilze, bitte keine gammigen, alten oder Baby-Pilze.
- Befreien Sie die Pilze von Erde und Laub etc.
- Transportieren Sie Pilze immer in offenen Gefässen (z.B. Körbe und Papiertaschen).
- Bringen Sie die Pilze wenn möglich nach Sorten getrennt in die Kontrolle.

## Empfehlungen Pilzkonsum

- Keine unkontrollierten Pilze verschenken oder verkaufen (Kontrollschein).
- Pilze im Kühlschrank aufbewahren und innert 24 Stunden konsumieren.
- Pilze sind schwerverdaulich, nur kleine Mengen essen & lange genug kochen (20 Minuten).

## Pilze sind wichtig

- Pilze tragen viel zum ökologischen Gleichgewicht bei, begegnen Sie ihnen respektvoll
- Sammeln Sie nur so viele Pilze, wie Sie auch brauchen
- Schonen Sie Wald und Wild
- Zerstören Sie keine Pilze, auch wenn sie giftig sind

Eschenbach / Rapperswil-Jona

Gemeinderatskanzlei Eschenbach / Stadtkanzlei Rapperswil-Jona

Zu vermieten per 1. Oktober 2018 oder nach Vereinbarung  
im Gartengeschoss der Pension Mürtschen

## Coiffeursaloon (2 Arbeitsplätze)

Interessante Mietkonditionen.

Interessenten melden sich bitte bei der Heimleitung, Herr Bruno Kehl  
Pension Mürtschen, Rapperswilerstrasse 12, 8733 Eschenbach SG, Telefon 055 286 26 20  
oder leitung@pz-eschenbach.ch



## Grundbuchamt

# Handänderungen

## 1. Januar bis 30. Juni

### 2018

**Anmerkung**

Die Handänderungen werden jeweils nur in der Druckversion des Eschenbach aktuell veröffentlicht. Aus diesem Grund enthält das PDF auf [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) einige Leerflächen.

Gedruckte Exemplare können unter **info@eschenbach.ch** bestellt werden (solange Vorrat).

Anzeige

Ihr Fachgeschäft in der Region  
rund um die Haustechnik

Solarsysteme für Warmwasser und Heizung

**SOMMERZEIT = SOLARZEIT**

Holen Sie sich die umweltfreundliche Gratisenergie  
aus der Umwelt. Wir beraten Sie gerne.



**Oberholzer Sanitär AG**  
Lenzikon 27 · 8732 Neuhaus  
Telefon 055 282 11 76  
[info@oberholzer-sanitaer.ch](mailto:info@oberholzer-sanitaer.ch)  
[www.oberholzer-sanitaer.ch](http://www.oberholzer-sanitaer.ch)

**30**  
JAHRE  
QUALITÄT



**OBERHOLZER**  
● ● ● SANITÄR SOLAR LÜFTUNG

<p><b>ELEKTROSERVICE</b> </p> <p><b>KUNZ</b> GmbH</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>ELEKTROINSTALLATIONEN</b></li><li>• <b>TELEFON</b></li><li>• <b>REPARATUREN</b></li><li>• <b>HAUSHALTGERÄTE</b></li></ul> <p>Sonnenrainstrasse 3 8735 St. Gallenkappel</p> <p>Tel. 055 284 13 29 Fax 055 284 20 29</p> <p><a href="mailto:kunzelektro@bluewin.ch">kunzelektro@bluewin.ch</a></p>
--



**nüesch & ammann**  
Forstunternehmung AG

**Kein Holzschlag ohne Offerte von uns.**

- ◆ Holzernte
- ◆ Waldpflege
- ◆ Forstliches Bauwesen
- ◆ Beratung
- ◆ Holzhandel
- ◆ Spezialholzerei

Gublenstrasse 2 • 8733 Eschenbach SG  
T +41 55 212 33 39 • [www.nueesch-ammann.ch](http://www.nueesch-ammann.ch)

Anzeige



**Elektro Egli**  
ELEKTRIK • TELEMATIK

SAKnet  
Installationspartner

■ Eschenbach  
■ 055 286 20 80  
■ [www.egli.ch](http://www.egli.ch)  
■ [info@egli.ch](mailto:info@egli.ch)



TEPPICH

CV-BELÄGE

**DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN**

Die Bodenfachleute mit Ideen

PARKETT

KORK

**möbelrüegg**

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach  
055 282 11 51 moebel.rueegg@bluewin.ch

die boden fachleute

**fit+gesund**  
Industrie Churzhaslen  
8733 Eschenbach

- Bodyforming mit M.A.X. & TRX
- Bodyforming mit Faszientraining
- Fitdankbaby®
- Fitdankbaby PRE® – Schwangerschaft
- Kreativer Kindertanz
- Pilates / Pilates für Senioren
- Piloxing®
- Yoga / Mouna Aerial Yoga
- ZUMBA®

Fitness-, Massage-, Schulungsräume auch stundenweise zu vermieten

[www.fitgesund.ch](http://www.fitgesund.ch)



Gemeinde  
**eschenbach**  
Landluft in Stadtnähe

### **Suchst du eine abwechslungsreiche, anspruchsvolle Lehre mit viel Kundenkontakt und vielseitigen späteren beruflichen Perspektiven?**

Eschenbach ist eine attraktive Gemeinde mit Landluft in Stadtnähe. Jung, dynamisch und erfolgreich - diese Attribute passen vortrefflich auf die Politische Gemeinde im Südwesten des Kantons St. Gallen mit rund 9'400 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Mitarbeiter der Gemeinde sorgen dafür, dass die Eschenbacher einen erstklassigen Service erhalten und sich hier wohl fühlen.

Wir bilden Lernende zur Kauffrau/zum Kaufmann in der Branche öffentliche Verwaltung aus und suchen deshalb per **August 2019** dich als

# Lernende/r Kauffrau/Kaufmann E- oder M-Profil

#### **Deine Hauptaufgaben**

- Während der Ausbildung erhältst du einen Einblick in die verschiedenen Abteilungen und kannst nach der Einführungszeit unsere Mitarbeiter in den täglichen Arbeiten unterstützen.
- Je nach Abteilung übernimmst du hauptsächlich administrative Tätigkeiten, arbeitest mit dem Computer, vielfach in Office Programmen und mit diversen betriebsüblichen Systemen.
- Du erhältst eine Telefonschulung, bedienst das Telefon und leitest unseren Kunden an die verantwortliche Person weiter oder gibst kompetent Auskunft.
- Zusammen mit den anderen Lernenden bist du verantwortlich für die selbständige Ausführung der unterschiedlichen Ämtchen.

#### **Unsere Erwartungen an dich**

- Sekundarschule, idealerweise mit einem Notendurchschnitt von mind. 4.5 in den Hauptfächern Mathematik und Deutsch
- Absolvierte Schnupperlehre in einer Gemeindeverwaltung oder in einem vergleichbaren Betrieb
- Affinität zur Computerarbeit und Beherrschen des Tastaturschreibens mit Zehnfingersystem
- Zuverlässigkeit, Organisationstalent sowie exakte und strukturierte Arbeitsweise
- Gute Auffassungsgabe, hohe Leistungs- und Hilfsbereitschaft
- Aufgestellte und fröhliche Wesensart mit ausgeprägter Teamfähigkeit

#### **Wir bieten dir**

- Eine vielseitige und gründliche Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann in der Branche öffentliche Verwaltung
- Persönliche und individuelle Betreuung
- Einblick in die verschiedenen Abteilungen sowie Zusammenarbeit mit einem dynamischen und motivierten Team
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie Arbeitsplatz mit moderner Infrastruktur

#### **Deine Bewerbung**

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dein vollständiges Bewerbungsossier mit Motivationsschreiben, Lebenslauf, Zeugnissen, Schnupperlehrberichten sowie Stellwerktest oder Multicheck sendest du bitte bis Mitte August 2018 an die Gemeindeverwaltung Eschenbach, Gabriela Thoma, Ausbildungsverantwortliche, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach oder per E-Mail an [gabriela.thoma@eschenbach.ch](mailto:gabriela.thoma@eschenbach.ch).

Für Auskünfte steht dir Gabriela Thoma, Ausbildungsverantwortliche, unter der Telefonnummer 055 286 15 53, gerne zur Verfügung.

## Liegenschaften + Strassen

# Freie Sichtzonen

**Das wunderbare Sommerwetter lässt viele Pflanzen, Sträucher und hochwachsende Kulturen wie Mais in die Höhe schiessen, weshalb die Sicht innert kurzer Zeit an Ausfahrten, Kreuzungen und Verzweigungen plötzlich eingeschränkt sein kann. Dies kann zu gefährlichen Situationen oder im schlimmsten Fall zu Unfällen führen. Schon eine Höhe von über 80 cm ist kritisch.**

Grundstückseigentümer sind gesetzlich verpflichtet, dafür zu sorgen, dass die Übersichtlichkeit gewährleistet ist. Als Faustregel gilt, dass ein Fahrzeuglenker beim Einmünden ausserorts gut 100 Meter und innerorts gut 50 Meter weit auf beiden Seiten sehen muss. Der Beobachtungspunkt liegt dabei ausserorts bei 5m und innerorts bei 3m zurückversetzt.



Das Strassengesetz regelt im Artikel 104 die allgemeinen Vorschriften für Strassenabstände und im Artikel 106 den Lichtraum.

- Bäume/Wälder an Staats- und Gemeindestrassen (1. und 2. Klasse) müssen einen Strassenabstand von 2,5 m einhalten
- bei Lebhägen, Zierbäumen und Sträuchern beträgt der Strassenabstand mindestens 60cm
- Pflanzendürfen nicht in den Lichtraum der Strasse ragen. Die Höhe des Lichtraumes beträgt 4,5 m über Verkehrsflächen, die für den Fahrverkehr bestimmt sind, 2,5 m über Verkehrsflächen, die nicht für den Fahrverkehr bestimmt sind.
- Dort, wo es die Sicherheit des Verkehrs erfordert, z.B. auf der

Innenseite von Kurven, sollen keine Anpflanzungen und tote Einfriedungen stehen, welche die Übersicht beeinträchtigen.

Wer diese Vorschriften nicht beachtet, kann bei einem Unfall aufgrund einer unübersichtlichen Stelle zur Mitverantwortung gezogen werden.

## Arbeiten Strassenunterhalt

### Haspel-Schutt-Strasse

Vom 6. bis 8. August 2018 werden die Belagsrisse in der Haspel-Schutt-Strasse im Bereich Feldli saniert.

Die Strasse wird in diesem Bereich an zwei Tagen von 7.00 bis 17.30 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt.

### Bannholzstrasse

In Woche 33 und 34 wird im untersten Teilstück der Bannholzstrasse eine Strassenentwässerung eingebaut und der Strassenbelag erneuert. Während den Bauarbeiten muss mit Behinderungen gerechnet werden, für den Belagseinbau wird die Strasse gesperrt.

Die Massnahmen und Behinderungen werden mit Plakaten an den Strassen angezeigt.

Anschliessend werden die vorgesehenen Sanierungsarbeiten in Eschenbach und Ermenswil ausgeführt.

### Schmerikoner- und Blessmülistrasse

Ab dem 6. August bis Ende August werden die Vorbereitungsarbeiten für die Belagererneuerung wie Randabschlüsse, Vorplätze, Fussgängerübergänge und Schachtabdeckungen etappenweise fertiggestellt. Während dieser Zeit sind die

Zufahrten zu den Grundstücken bis auf kurze Unterbrechungen befahrbar. Danach erfolgt der Belagsersatz in sechs Etappen von der Kreuzung Schmerikonerstrasse/Dorfstrasse bis zur Blessmülistrasse. Über die mit dem Ersatz des Strassenunterbaus und des Belagsersatzes bedingten Behinderungen und Einschränkungen werden die betroffenen Anwohner jeweils mit Flugblättern informiert.

Zum Schluss wird der Deckbelag halbseitig über die ganze Strassenlänge in zwei Nachtetappen eingebaut. Während diesen Nachtarbeiten können die Grundstücke und Zufahrten auf der Einbauseite nicht befahren werden.

## Kanalsanierungen Eschenbach

Die Gemeinde saniert in den Ortsteilen Fätzikon, Binzen, Steinenbrugg, Büel und Rössliwies in Teilabschnitten die bestehenden öffentlichen Schmutz- und Mischabwasserkanäle.

Die ersten Arbeiten starten bereits anfangs August 2018 und dauern voraussichtlich bis Ende November 2018. Allfällige witterungsbedingte Unterbrüche können zu einer verlängerten Bauzeit führen.

Die Arbeiten umfassen im Wesentlichen:

- Inspektion und Vorbereitungsarbeiten an den Kanälen
- Entfernen von Ablagerungen
- Reparaturen der Schadstellen in den Kanälen und seitlichen Einläufen mit Robotern
- Schlauchlining in den Kanälen
- Reparaturen an den Kontrollschächten
- Ersetzen von Schachtleitern

Die ausführende Firma KA-TE Insituform AG, 9205 Waldkirch, ist bemüht, die Sanierungsarbeiten speditiv auszuführen. Einzelne direkt betroffene Grundeigentümer werden rechtzeitig von der beauftragten Unternehmung informiert.



Gemeinde  
**eschenbach**  
Landluft in Stadtnähe

Eschenbach ist eine attraktive Gemeinde mit Landluft in Stadtnähe. Jung, dynamisch und erfolgreich - diese Attribute passen vortrefflich auf die Politische Gemeinde im Südwesten des Kantons St. Gallen mit rund 9'400 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Mitarbeiter der Gemeinde sorgen dafür, dass die Eschenbacher einen erstklassigen Service erhalten und sich hier wohl fühlen.

Auf **August 2019** bieten wir im **Bereich Werkdienst** folgende Lehrstelle an:

## Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ (Werkdienst)

Die dreijährige Lehre eignet sich für aufgeweckte Realschülerinnen und Realschüler, die handwerklich begabt sind und gerne sowohl in der Werkstatt und im Gebäudeunterhalt als auch bei jeder Witterung im Freien arbeiten.

### Deine Hauptaufgaben

- Beheben von Schäden an Gebäuden und Aussenanlagen
- Mithilfe bei Werterhaltung von Gebäuden sowie Sicherstellen der Betriebssicherheit
- Unterhalt von Wegen und Strassen, Winterdienst und die Reparatur von Belagsschäden
- Arbeit mit verschiedenen Geräten, Maschinen und Fahrzeugen sowie mit dem Hochdruckreiniger und Rasenmäher
- Reinigung und Wartung der Maschinen sowie Ausführen von kleineren Reparaturen
- Pflege und Reinigung der Gebäude und deren Umgebung
- Pflege der Grünanlagen, dazu gehört unter anderem die Unkrautbekämpfung, das Bewässern und Setzen von Pflanzen, Sträucher und Bäume schneiden
- Wartung von Maschinen und Entsorgung von Abfällen

### Unsere Erwartungen an dich

- Abgeschlossene Volksschule, Realstufe erwünscht
- Freude an praktischer Tätigkeit, technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- Interesse für Natur und Pflanzen
- Robuste Gesundheit
- Zuverlässigkeit sowie hohes Verantwortungs- und Sicherheitsbewusstsein
- Teamfähigkeit, eine gute Auffassungsgabe sowie Leistungs- und Hilfsbereitschaft

### Wir bieten dir

- Vielseitige, herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeiten in einem professionellen Arbeitsumfeld
- Gut vernetzte Stelle in einem dynamischen und motivierten Team
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie Arbeitsplatz mit moderner Infrastruktur

### Deine Bewerbung

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dein vollständiges Bewerbungsdossier mit Motivationsschreiben, Lebenslauf, Zeugnissen, Schnupperlehrberichten sowie Stellwerktest oder Multicheck sendest du bitte an die Gemeindeverwaltung Eschenbach, Gabriela Thoma, Ausbildungsverantwortliche, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach oder per E-Mail an [gabriela.thoma@eschenbach.ch](mailto:gabriela.thoma@eschenbach.ch).

Für Auskünfte steht dir Gabriela Thoma, Ausbildungsverantwortliche, unter der Telefonnummer 055 286 15 53, gerne zur Verfügung.



Gemeinde

eschenbach

Landluft in Stadtnähe

Eschenbach ist eine attraktive Gemeinde mit Landluft in Stadtnähe. Jung, dynamisch und erfolgreich - diese Attribute passen vortrefflich auf die Politische Gemeinde im Südwesten des Kantons St. Gallen mit rund 9'400 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Mitarbeiter der Gemeinde sorgen dafür, dass die Eschenbacher einen erstklassigen Service erhalten und sich hier wohl fühlen.

Auf **August 2019** bieten wir im **Bereich Hausdienst** folgende Lehrstelle an:

## Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ (Hausdienst Schulen)

Die dreijährige Lehre eignet sich für aufgeweckte Realschülerinnen und Realschüler, die handwerklich begabt sind und gerne im Gebäudeunterhalt sowie im Freien arbeiten.

### Deine Hauptaufgaben

- Beheben von Schäden an Gebäuden und Aussenanlagen
- Mithilfe bei Werterhaltung von Gebäuden sowie Sicherstellen der Betriebssicherheit
- Unterhalt von Wegen und Strassen sowie Winterdienst
- Arbeit mit verschiedenen Geräten, Maschinen und Fahrzeugen sowie mit dem Hochdruckreiniger und Rasenmäher
- Kontrolle und Wartungsarbeiten der Heizung, Lüftung, Wasserverteilung etc.
- Reinigung und Pflege von Böden, Fenster, Sanitäranlagen und Räumlichkeiten
- Pflege der Grünanlagen, dazu gehört unter anderem die Unkrautbekämpfung, das Bewässern und Setzen von Pflanzen, Sträucher und Bäume schneiden
- Wartung von Maschinen und Entsorgung von Abfällen

### Unsere Erwartungen an dich

- Abgeschlossene Volksschule, Realstufe erwünscht
- Freude an praktischer Tätigkeit, technisches Verständnis und handwerkliches Geschick
- Interesse für Natur und Pflanzen
- Guter Umgang mit Kindern sowie gepflegtes Auftreten
- Zuverlässigkeit sowie hohes Verantwortungs- und Sicherheitsbewusstsein
- Teamfähigkeit, eine gute Auffassungsgabe sowie Leistungs- und Hilfsbereitschaft

### Wir bieten dir

- Vielseitige, herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeiten in einem professionellen Arbeitsumfeld
- Gut vernetzte Stelle in einem dynamischen und motivierten Team
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie Arbeitsplatz mit moderner Infrastruktur

### Deine Bewerbung

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dein vollständiges Bewerbungsdossier mit Motivationsschreiben, Lebenslauf, Zeugnissen, Schnupperlehrberichten sowie Stellwerttest oder Multicheck sendest du bitte an die Gemeindeverwaltung Eschenbach, Gabriela Thoma, Ausbildungsverantwortliche, Rickenstrasse 12, 8733 Eschenbach oder per E-Mail an [gabriela.thoma@eschenbach.ch](mailto:gabriela.thoma@eschenbach.ch).

Für Auskünfte steht dir Gabriela Thoma, Ausbildungsverantwortliche, unter der Telefonnummer 055 286 15 53, gerne zur Verfügung.

Neues Schuljahr

# Dankeschön & «uf wiederluege»!

Anlässlich einer schlichten Feier wurden die in den Ruhestand tretenden resp. langjährigen Mitarbeitenden der Schulen Eschenbach im Custorhaus gewürdigt.

## In Pension gehende Lehrpersonen

### Charly Fuchs & Dieter Stephani, Musikschule

Charly Fuchs hat in den vergangenen 10 Jahren Kindern und Jugendlichen die Freude am Keyboardspielen in den verschiedensten Stilrichtungen näher gebracht. Als erfolgreicher Keyboardausbildner war es ihm ein besonderes Anliegen, dass seine Schülerinnen und Schüler u.a. am jährlich stattfindenden Mai-Konzert in St. Gallenkappel auftreten und das Erlernte öffentlich präsentieren konnten.

Während 35 Jahren war Dieter Stephani als einsatzfreudiger und versierter Klavierlehrer tätig. Unzählige Klavierschülerinnen und Klavierschüler vom Kind bis zum Erwachsenen erlernten bei ihm von Grund auf das Klavierspiel. Während Jahren trug Dieter Stephani für das beliebte Goldiger Schülerkonzert die Hauptverantwortung, an welchem die jungen Solistinnen und Solisten ihr Können zeigen durften.



Charly Fuchs



Dieter Stephani

### Rosita Noser, St. Gallenkappel

1976 erlangte Rosita Noser das Lehrdiplom in Zürich. Von 1977–1986

unterrichtete die Primarlehrerin an der Deutschen Schule in Johannesburg, Südafrika. Nach den Jahren der Kindererziehung resp. Wohnsitznahme in Eschenbach vermittelte die Pädagogin von 1993–1997 fremdsprachigen Kindern die deutsche Sprache. Im Jahr 1997 wechselte Rosita Noser nach St. Gallenkappel und betreute seither die Kinder vom Kindergarten bis zur 6. Klasse im Bereich der integrativen Schulungsform (ISF). Um für die anspruchsvolle Aufgabe über die notwendigen fachlichen Kompetenzen zu verfügen, bildete sich Rosita Noser zur Schulischen Heilpädagogin weiter und konnte im Jahr 2000 das Studium erfolgreich abschliessen.

An ihrer Lehrtätigkeit schätzte Rosita Noser vor allem den persönlichen Kontakt mit den schulisch schwächeren Kindern. Als prägendes Erlebnis erwähnte die Pädagogin ihren Einsatz für ein Kind, welches trotz beträchtlichen Lernschwierigkeiten die Volksschule bis zum ordentlichen Schulabschluss besuchen konnte.

Trotz zahlreicher Wechsel im Lauf der Jahre habe sie sich innerhalb des Lehrerteams in St. Gallenkappel äusserst wohl gefühlt. Das gegenseitige Vertrauen und die notwendige Unterstützung auch bei schwierigen Situationen empfand Rosita Noser äusserst wertvoll.

### Martin Manetsch, Oberstufe Eschenbach

Über 500 Schülerinnen und Schüler als Klassenlehrer, mehr als 600 Lernende als Fachlehrer, mindestens 50 Lager- resp. Arbeitswochen, etliche Jahre als Schulvorsteher, Lehrerver-



Rosita Noser



Martin Manetsch

treter sowie Stundenplaner, Mitglied beim Neubau des Oberstufenschulhauses resp. jahrelange Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Schulhausgestaltung... Martin Manetsch hat die Realschule der Oberstufe Eschenbach während mehr als 41 Jahren massgeblich geprägt!

Als 21-jähriger Junglehrer stand Martin Manetsch bereits vor seiner ersten Realklasse, nachdem er 1976 das Primarlehrerdiplom und ein Jahr später das Patent als Abschlussklassenlehrer des Kantons St. Gallen erlangte. In den Anfängen der Berufskarriere gab es vom Kanton her lediglich ein Mathematik- und Geometriebuch, alle weiteren Lehrmittel wurden innerhalb des Kollegiums – teilweise bis tief in die Nacht hinein – selbständig erarbeitet. Es war eine intensive und fordernde Zeit, welche dem «Vollblut-Lehrer» nachhaltig in Erinnerung geblieben ist.

Dem Pädagogen war es stets ein Anliegen «seinen» Schülerinnen und Schülern den Schulstoff lebensnah, anschaulich und abwechslungsreich zu vermitteln. Martin Manetsch war es aber ebenso wichtig, den Jugendlichen weitere Tugenden für das Leben mitzugeben... nämlich Anstand, Respekt, Verlässlichkeit und Durchhaltewillen. Und, dies durfte in seinem jahrelangen Unterricht nicht fehlen: Kopfrechnen! Dank seinen guten Kontakten mit verschiedenen Firmen der Region fand er zudem praktisch für alle Lernenden nach der Schulzeit eine Anschlusslösung ins Berufsleben.

In Martin Manetsch verlieren die Schulen Eschenbach eine Persönlichkeit, welche über ausserordentliche Fähigkeiten im Lehrberuf verfügte. So darf der Pädagoge mit

Genugtuung auf seine langjährige Schullaufbahn in Eschenbach zurückblicken und mit Genugtuung feststellen, dass er bis zuletzt die ihm anvertrauten Schülerinnen und Schüler motiviert und leidenschaftlich begleiten konnte; keine Selbstverständlichkeit im anforderungsreichen Lehrberuf

### Dienstjubiläen

Diesen Mitarbeitenden durfte zum Dienstjubiläum gratuliert werden:

#### 10 Jahre

- Christina Huber, Kindergärtnerin, St. Gallenkappel
- Andrea Lippuner, Primarlehrerin, Eschenbach
- Christina Mohler, Musiklehrerin, Eschenbach
- Gisela Reich, Fächergruppenlehrerin, Oberstufe
- Daniel Riesen, Reallehrer, Oberstufe
- Maria Luisa Sigrist, Hauswartin, Oberstufe
- Zaira Teuber, Sportlehrerin, Oberstufe
- Martin Zahner, Schulsekretär, Eschenbach

#### 20 Jahre

- Kerim Eker, Reallehrer, Oberstufe

#### 30 Jahre

- Josef und Erika Bachofen, Hauswartehepaar, Oberstufe
- Richard Blöchliger, Schulpräsident, Eschenbach
- Jürg Goetz, Gitarrenlehrer, Eschenbach
- Brigitte Weissenrieder, Primarlehrerin, Eschenbach

### Austretende Lehrpersonen

Per 31. Juli 2018 verlassen folgende Lehrpersonen die Schulen Eschenbach:

#### Schuleinheit Kirchacker/Bürg

- Stefan Kappler, Primarlehrer

#### Schuleinheit Dorf/Obergass

- Jeannette Artho, Handarbeitslehrerin im Teilpensum
- Karin Brändli, Handarbeitslehrerin im Teilpensum

#### Schuleinheit Oberstufe

- Marie Allenspach, Fachlehrerin
- Dominic Gallati, Schulischer Heilpädagoge

#### Schuleinheit St. Gallenkappel

- Rosita Noser, Schulische Heilpädagogin

#### Schuleinheit Goldingen

- Claudia Lendi, Primarlehrerin

#### Musikschule

- Eliane Segmüller, Akkordeonlehrerin

Im Weiteren wurden folgende z.T. langjährigen Mandatsträger zum Schuljahresende von ihrer bisherigen Funktion in den Schulen Eschenbach verabschiedet:

- Antonia Steiner, Schulpsychologin, Schulpsychologischer Dienst Rapperswil-Jona

- Sereina Caduff, Schulsozialarbeiterin, Regionales Beratungszentrum Rapperswil-Jona
- Korbinian Burlefinger, Logopäde, Logopädischer Dienst Linthgebiet

Die Geschäftsleitung der Schulen dankt allen Austretenden herzlich für die langjährige Tätigkeit in den Schulen Eschenbach und wünscht für die Zukunft das Beste.

### Berufswahl

Am Ende des Schuljahres 2017/18 treten 30 Real- und 33 Sekundarschülerinnen und Schüler aus. Aus der untenstehenden Tabelle ist ersichtlich, für welchen weiteren Weg sie sich entschieden haben.

Beruf	Sekundar		Real	
	♂	♀	♂	♀
Fachmittelschule		6		
Berufsvorbereitungsjahr			1	
Privatschule		2		
Praktikum			2	4
Ohne Anschlusslösung			1	
Automobil-Fachmann/-frau EFZ			1	
Carrosserielackierer/-in EFZ				1
Dentalassistent/-in EFZ				2
Detailhandelsfachmann/-frau EFZ				1
Elektroinstallateur/-in EFZ	3		1	
Fachmann/-frau Betreuung EFZ (Praktikum)		1		
Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ		1		
Fachmann/-frau Gesundheit EFZ		1	1	1
Fleischfachmann/-frau EFZ			1	
Grundbauer/-in EFZ			1	
Informatiker/-in EFZ	1			
Informatikmittelschule	1			
Kaufmann/-frau EFZ E-Profil	4	7		
Koch/Köchin EFZ			1	1
Konstrukteur/-in EFZ	2			
Landmaschinenmechaniker/-in EFZ	1			
Landwirt/-in EFZ			1	1
Logistiker/-in			1	1
Medizinische/-r Praxisassistent/-in EFZ				1
Metallbauer/-in EFZ			1	
Polymechaniker/-in EFZ	1		1	
Produktionsmechaniker/-in EFZ			1	
Schreiner/-in EFZ	2			
Strassentransportfachmann/-frau EFZ			1	
Zimmermann/Zimmerin EFZ			1	
<b>Total (63)</b>	<b>15</b>	<b>18</b>	<b>17</b>	<b>13</b>



**VERANSTALTUNGEN**

Freitag, 27. Juli 2018  
VollmondSpiess im  
Alp Beizli Schindelberg

Freitag, 27. Juli 2018  
Musik-Stubete Restaurant Sonne  
Hintergoldingen

**Mittwoch, 1. August 2018**

1. August Brunch im Atzmännig  
mit Atzmännig-Markt

1. Augustbrunch Bergrestaurant  
Atzmännig Harz

1. Augustbrunch Alprestaurant  
Altschwand

1. Augustbrunch Farneralp

1. August Brunch auf dem Archehof

Bundesfeier 2018 Kulturkommission  
Arena Bildstöckli, Eschenbach

1. August-Fest Goldingen

1. August Feier Hüttenberg

1. August Nachtessen & Höhenfeuer  
Chrüzegg

Sonntag, 5. August 2018  
Brunch pur im Atzmännig

Sonntag, 5. August 2018  
Sunnigs-Zmorge auf dem Archehof

Samstag, 11. August 2018  
OpenAir Rüeterswil 2018

Samstag, 11. August 2018  
Grillplausch im Alp Beizli Schindel-  
berg

Freitag, 17. August 2018  
Nachtklettern im Atzmännig

Freitag, 17. August 2018  
Örgeli Musik bim Sternenplatz

Detaillierte Informationen im Veranstaltungs-  
kalender unter [www.goldingertal.ch](http://www.goldingertal.ch)

**Bundesfeiertag**

**Brunch oder Feier**

Für einen perfekten Start in den Nationalfeiertag können Sie an verschiedenen Orten im Goldingertal einen köstlichen Brunch geniessen. Einen Überblick erhalten Sie aus dem nebenstehenden Veranstaltungskalender.

Der Atzmännig bietet neben einem Brunch ein attraktives Rahmenprogramm mit Musik, Fahنشwingen, Lampion basteln und Kutschfahrten.

Zusätzlich findet, ebenfalls im Atzmännig, ein einladender Markt mit lokalen Spezialitäten und Handwerkskunst aus der Region statt.

Auf dem Bildstöckli-Areal in Eschenbach findet am Nachmittag die Bundesfeier der Kulturkommission statt.

In Hintergoldingen wird am Abend in der neuen Halle von Kühne Holzbau gefeiert.

Und als Geheim-Tipp empfehlen wir den Grill-Plausch im Bergrestaurant Hüttenberg. Ein eigenes Feuerwerk und die grandiose Aussicht sind inbegriffen!

**Tipp für heisse Tage**

**Aabachtal –  
Neuhüslertobel**

Das Neuhüslertobel eignet sich perfekt, um einen heissen Sommertag zu geniessen. Bräteln, Wasser stauen, Steinmannli bauen... und das bei angenehmen Temperaturen.

In Neuhaus vis-à-vis der alten Holzbrücke geht es ins wunderschöne Tobel.



Neuhüslertobel (Foto: Roman Gubler)

Voranzeige



# Mürtschen Märt 2018

Samstag, 22. September 2018

Interessenten für einen kostenlosen Stand (Kleingewerbe, Vereine, Landwirtschaftsbetriebe aus der Gemeinde und der Region) melden sich bis spätestens 15. August 2018 bei der Pension Mürtschen, Telefon 055 286 26 00 oder per E-Mail [administration@pz-eschenbach.ch](mailto:administration@pz-eschenbach.ch)

## IMPRESSUM Eschenbach aktuell



6. Jahrgang · 27. Juli 2018

### Herausgeberin

Gemeinde Eschenbach SG  
Rickenstrasse 12  
8733 Eschenbach

### Auflage

ca. 4400 Exemplare

### Redaktion und Gestaltung

Gemeinderatskanzlei  
Redaktion  
«Eschenbach aktuell»  
Rosa Sciacca Gübeli,  
[redaktion@eschenbach.ch](mailto:redaktion@eschenbach.ch)  
055 286 15 52

### Inserate und Beilagen

Nicole Steiner  
[redaktion@eschenbach.ch](mailto:redaktion@eschenbach.ch)  
055 286 15 56

### Druck

Rüegg Druck GmbH,  
Eschenbach

### Nächstes Heft / Annahmeschluss\*

Nr. 11/2018: 178.2018 (\*6.8.)

### Bilder

Fotolia, Gubler Roman,  
iStock, Schule Eschenbach

## Atzmännig-Markt 1. August

Produkte aus Goldingertal Eschenbach  
Talstation Atzmännig, bei guter Witterung

GOLDINGERTAL  
ESCHENBACH  
[www.goldingertal.ch](http://www.goldingertal.ch)

## *Gastfamilie werden und die bolivianische Kultur zu sich nach Hause holen!*

ICYE Schweiz sucht für Erika aus Bolivien eine weltoffene Gastfamilie im Raum Uznach/Rapperswil-Jona/Schänis. Erika (31) absolviert einen einjährigen Sozialeinsatz an der Schule Uznach. Sie ist eine erfahrene Zahnärztin die gerne tanzt und wandern geht. Die Gastfamilie wird ab 20. August 2018 für 3 bis 12 Monate gesucht.

ICYE Schweiz (Internationaler Jugend- und Kulturaustausch) bietet Sozialeinsätze in diversen Ländern an.



### Interessiert?

Melden Sie sich bei:

ICYE Schweiz, Weissensteinstrasse 16, 3008 Bern  
031 371 77 80 / [info@icye.ch](mailto:info@icye.ch) / [333.icye.ch](http://333.icye.ch)



## 1. Augustfeier

Neue Werkhalle von Kühne Ruedi Holzbau  
Sonnenwiesstrasse Goldingen

Ab 20.00 Uhr Festwirtschaft

Musik mit Goldlochbuebe

Auf Euren Besuch freut sich  
Jodlerklub Heimelig Goldingen



## 1. August – Nationalfeiertag Festgottesdienst

10.00 Uhr, Pfarrkirche Eschenbach  
mit dem Jodelquartett Nagelflue  
Alphorn, Orgelklänge und Alpsegen




### 60/70-Jahr Jubiläum der Jubla Eschenbach

Es ist Zeit zum Feiern! Du und deine Freunde sind herzlich eingeladen, am **3.-5. August** mit der Jubla Eschenbach unter dem Motto „Big City Life“ zu jublieren. Kreative Essensstände und diverse Bars verführen dich in verschiedenen Stadtteile der CITY.

**Freitag** ab 17:00: Festwirtschaft  
ab 20:00: Barbetrieb - Eintritt Frei

**Samstag** ab 20:00: Jubiläumsfest mit: **Karavann, All to get her** und **the7ups**  
Eintritt ab 16 Jahre: CHF 10.-

**Sonntag** ab 11:00: Familienateliers bis 15:00  
mit Festwirtschaft - Eintritt Frei




[www.jubla-eschenbach.ch/jubilaeum-2018/](http://www.jubla-eschenbach.ch/jubilaeum-2018/)

### Alpenkino am Bachtel, Hinwil

**Montag, 06.08.18** **Filmbeginn 21.00 Uhr**

Wir haben uns für den Film **"C'est la vie - Das Leben ist ein Fest"** entschieden. Es besteht die Möglichkeit, sich auf eigene Kosten mit Speis und Trank zu verpflegen. Für die Hin- und Rückfahrt bilden wir Fahrgemeinschaften

**Treffpunkt:** 19.30 Uhr Dorftreff, Eschenbach

**Kosten:** Fr.20.-

**Anmeldung:** bis 04.08.18

**Verantwortung:** Antonia Koller 055 282 31 49  
[antonia.koller@fg-eschenbach.ch](mailto:antonia.koller@fg-eschenbach.ch)



## OPENAIR 2018 RÜETERSWIL

### URCHIG - ROCKIG

Feins Ässe zum Znacht

**11. AUGUST 2018  
ab 18.00 Uhr**

- Eintritt frei - Festzelt - Festwirtschaft -

## OPENAIR 2018 RÜETERSWIL

11. August ab 18:00

Saitesprung  
Polkaholic  
Quartett Nagelfluh  
DJ Thomas  
Flying Circus Coverband  
Silvester Trychler

- OPENAIR Rüeterswil - felixrueegg@bluewin.ch -

**Herzlich willkommen!**



**Berggottesdienst, So, 12. August, 11:00**  
 Alp Vordere Allmeind Goldingen (bei Regen  
 Kapelle Hintergoldingen) mit Trachtenchorli «Sunneschy».



**Saisonstart  
2018/2019**

**Schnuppertrainings Ski Team Goldingen**

Am 14. August 2018 starten wir mit unseren Vorbereitungen für die Saison. Wir werden uns mit einem abwechslungsreichen und polysportiven Programm fit machen. Lass dir dies auf keinen Fall entgehen und besuche unsere Schnuppertrainings:  
**Jeweils Dienstag (18.00 – 19.30 Uhr) und Samstag (09.00 – 11.00 Uhr) in der Turnhalle in Goldingen.**  
 (14.08., 18.08., 21.08., 28.08., 01.09., 04.09.)  
**ACHTUNG: 21.08. 18.00 Uhr Treffpunkt Chamm Hintergoldingen (Berglauftraining).**

Weitere Infos findest du auf unserer Homepage [www.scgoldingen.ch](http://www.scgoldingen.ch) unter der Rubrik Club/ Ski Team oder über [stefansteiner159@hotmail.com](mailto:stefansteiner159@hotmail.com). Wir freuen uns auf Dich!

Mit sportlichen Grüßen  
 Stefan Steiner (Chef Ski Team Skiclub Goldingen)

**MONSIEUR CLAUDE**  
 und seine Töchter

**4. Film- & Kulturnacht ide Schüür!**  
 Ein urchiges Beizli mit feinen Grilladen erwartet Euch!

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**film** Komödie von Philippe de Chauveron  
**wann** 24. August 2018, Freitag  
**wo** Oberricken 320, 8727 Walde  
**zeit** ab 18.30 Uhr Beizli geöffnet...  
**filmstart** Start: 20.30 Uhr  
**eintritt** frei  
**pp** Parkplätze vorhanden  
**>>>** eignet sich für die ganze Familie!

**Verkehrsverein  
St. Gallenkappel**

**STÄNDLI  
GEBERTINGEN**  
**FREITAG, 24. AUGUST 18**  
**20.00 UHR | WERKHOF EGLI**




**ERMENSWIL TANZT!**  
**DORFFEST BEIM SPIELPLATZ**

**SAMSTAG, 25. AUGUST 2018 AB 15.00 BIS CA. 24.00 UHR**

**LINEDANCER WORKSHOP...**  
 ... ZUM SELBER AUSPROBIEREN UM 17 UHR UND 20 UHR

**AERODANCE TANZT MUSICAL** QUERSCHNITT DURCH DAS  
 MUSICAL ZAUBERER VON OZ, AB 18.00 UHR

**SPIELWAGEN** MIT VIELEN TOLLEN  
 SPIELGERÄTEN FÜR DIE KINDER!

**ESELREITEN**



**FESTWIRTSCHAFT** MIT GRILL UND DESSERTBUFFET

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH – VEREIN PRO ERMENSWIL  
 ÜBER DIE DURCHFÜHRUNG INFORMIERT [WWW.ERMENSWIL.CH](http://WWW.ERMENSWIL.CH)

proermenswil

**46. Grümpelturnier**  
**FC WALDE**  
**25/26. August 2018**



**TÖGGELI-TURNIER**  
 für  
 angemeldete  
 Mannschaften

**Online-anmeldung**  
[www.fcwalde.ch](http://www.fcwalde.ch)  
 Anmeldeschluss: 15. August 2018

**25. August 2018**  
 ab 20.00 Uhr  
**Party im Festzelt**  
 mit Vollgas Kompanie  
 und Barbetrieb  
 \*\*\* Freier Eintritt! \*\*\*



## 27. Juli 2018 bis 17. August 2018

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
01.08.		Atzmännig Märt	Atzmännig, Goldingen	Verein Goldingertal Eschenbach
01.08.	10:00	1. August Festgottesdienst	Pfarrkirche, Eschenbach	Seelsorgeeinheit Eschenbach
01.08.	13:30	Bundesfeier 2018	Arena Bildstöckli, Eschenbach	Kulturkommission Eschenbach
01.08.	20:00	1. Augustfeier	Neue Werkhalle Kühne Holzbau	Jodlerklub Heimelig Goldingen
02.08.	11:30	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Mürtschen	Pro Senectute Eschenbach
03.08.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Restaurant zur Kapelle, Rüeterswil	Pro Senectute St. Gallenkappel
03.-05.08.		Jubiläum 2018 – BIG CITY LIFE	neben dem Zeughaus, Eschenbach	Jubla Eschenbach
06.08.	19:30	Alpenkino	Alpenkino am Bachtel, Hinwil	FG-Eschenbach
11.08.	09:00	Tierbesprechung Geflügel	Wisi Meile, alte Uznabergstr. 21, Uznach	Ornithologischer Verein Eschenbach
11.08.	18:00	OpenAir Rüeterswil	Schulhaus Rüeterswil	Rüeterswil Kultur
12.08.	11:00	Berggottesdienst Alp	Alp «Vordere Allmeind» Goldingen, Familie Rüegg	Kath. Kirche und Trachtenchorli
14.08.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute Goldingen
16.08.	11:30	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Mürtschen	Pro Senectute Eschenbach

Entsorgungsinformationen auf Seite 5.

*2018 ist das Europäische Jahr des Kulturerbes – auch in den Kantonen St. Gallen und Appenzell Ausserrhoden gibt es zahlreiche Schätze, die entdeckt, und Traditionen, die gepflegt werden wollen.*

Beweglich, unbeweglich oder immateriell – das Kulturerbejahr 2018 will den Menschen die gesellschaftliche Bedeutung der Kulturgüter näherbringen und ihr Potenzial besser sichtbar machen. Schweizweit beteiligen sich verschiedene Organisationen an der Kampagne #Kulturerbe2018.

Mit zahlreichen Veranstaltungen wird ein Jahr lang unser kulturelles Erbe landesweit in den Mittelpunkt gerückt. Wir feiern unsere regionalen Schätze: ob «unbeweglich» wie Kirchen und Plätze, «bewegliche» archäologische Fundstücke und Kunstwerke sowie «Immaterielles» wie gelebte Traditionen, Liedgut oder Rezepte – alle kleinen und grossen Momen-

te rund um das Kulturerbe in den Kantonen St. Gallen und Appenzell Ausserrhoden sollen Bekanntheit erlangen.

#### Kulturerbe für alle – von allen

Die Teilhabe am kulturellen Erbe ist das Recht aller Menschen, steht in der *Konvention von Faro*. In ihr ist formuliert, wie das Kulturerbe für die ganze Bevölkerung nutzbar gemacht werden kann. Es geht um mehr als die Bewahrung von unbeweglichen und beweglichen Denkmälern und Kunstwerken, es geht auch darum, gelebte Traditionen am Leben zu erhalten.

Immaterielle Kulturgüter sind vielfältig und überall zu finden. Sie werden von Men-

schen aus- und aufgeführt, durch die Pflege des Brauchtums bleiben sie lebendig. Dazu zählen etwa der Sarganser Alpsegen, das St. Galler Kinderfest, die Toggenburger Alpfahrten oder der Naturjodel im Appenzell. Diese Aktivitäten werden von regionalen Institutionen und Vereinen gepflegt und dokumentiert.

Ein besonderer Charme des immateriellen Kulturerbes liegt darin, dass jeder seinen Teil dazu beitragen kann: durch die Überlieferung regionaler Rezepte, das Ausüben eines selten gewordenen lokalen Handwerks wie dem Maskenschnitzen oder durch das Tragen der Tracht an einem Volksmusikanlass.

Viele Kulturgüter sind aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken. Einigen herausragenden Beispielen wird viel Beachtung geschenkt, weil sie ein Touristenmagnet sind – im Kulturerbejahr geht es aber um die Summe der vielen kleinen lokalen Schätze, die unsere Identität prägen.



**KULTURERBE2018**  
SG – AR

**Feiern Sie mit uns – stöbern, entdecken und staunen Sie über die Vielfalt unseres kulturellen Erbes!**

[www.ke2018.ch](http://www.ke2018.ch)